

NĂM THỨ 81
Số 5959
Ngày thứ sáu
16 Sept 1938
Ngày 23
tháng bảy (Đi)
NĂM MẬU-DÂN

LUCIEN VAN ANNAM 

CUỖ-NHON: NGUYỄN-VĂN-CUA

Mua bán xin trả tiền trước cho Ông Nguyễn-Văn-Cua. Gửi bài về cho Ông Lâm-Văn-Ngộ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BAO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Ngày tiếp là: LUTINNE - Ngày tiếp nói: 20.364

CUỖ-MIỆT M: LÂM-VĂN-NGỘ I
Thay mặt cho tòa báo Pháp-Quốc
CENTRE INTERNATIONAL DE PUBLICITE
33, rue de Valenciennes - PARIS (VIII)

GIÁ BẢO

Một năm.	12500
Sáu tháng.	6.50
Ba tháng.	3.50
Mỗi số.	0.04

VĂN-ĐỀ CHANH-TRỊ BỒN XÚ

THƯỢNG-LOU ANNAM
uồng lòng nước là mà sống!

Những chứng như thấy du-hoc-sanh Annam qua Pháp... (text continues)

Phụ-cấp san-hạt mào số (Ngách Pháp)
80p. người không vợ,
120p. cũn-không có vợ... (text continues)

Ngày nghỉ mỗi công nhân... (text continues)

Đông một đồng cấp mới công... (text continues)

Ông Nguyễn-kinh-hệ-Schéou đã... (text continues)

Như tại đây như thể, hương... (text continues)

Một người Pháp ở Đông-Pháp... (text continues)

Tình-cảnh của hàng thương... (text continues)

TẠI HỘI-ĐỒNG QUẢN-HẠT CHIÊU HỒM QUẢ

Giấy thuê than vận con chiếm một địa-vị trọng yếu trong ngân-sách

LẦN NỮA, ÔNG TRẦN VĂN KHÁ CAN THIỆP GIÚP HƯƠNG-CHỨC LANG VÀ GIẢM THUẾ RỪNG THƠM - ÔNG THUẬN KIỆC-LIỆT XIN MIỄN THUẾ THÀN CHO HỌC-SANH - ÔNG THỊ YÊU CẦU CHO NỮNG NGƯỜI MẤT THUẾ THÀN CHUỘC LẠI MỘT ĐỒNG THỜI

HỘI-ĐỒNG QUYẾT BUỒI THEO ÔNG NGHIỆP THÙ-THIU SẮC-LINH BÀI TRỪ NẠN CHO VAY NANG LỢI

4 giờ chiều hôm qua, Hội-Đồng quản hạt nhóm tiếp đề làm việc... (text continues)

Đổi học-pháp... (text continues)

Thường đặng xem xét những sự... (text continues)

Sau khi ông trưởng tuyên bố... (text continues)

Ông Tiến: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

THỤ SÔNG HƯƠNG
Phong-sử của AI-MỸ

Tôi đã chơi trong sông Hương, một đêm trăng sáng... (text continues)

Mà có gì phải trường sầu! Chỉ một thiếu nữ trong một chiếc áo... (text continues)

Một cuộc tranh biện hữu sự... (text continues)

Tràng viên sáng tỏ. Gió thổi mát dịu... (text continues)

Một cuộc diễn - thuyết về văn học... (text continues)

Chỉ tiếng nói - nhàng, hai câu chữ... (text continues)

Tàu Claude-Chappe không bị nạn ở Trung-Quốc hải, và chỉ chữ "Président Doumer" cũng thế... (text continues)

Muốn giữ kỷ-niệm lâu dài chúng tôi đặt tên... (text continues)

Một thông tin ngoại-quo về vụ trốn thuế... (text continues)

Cát tiếng nói - nhàng, hai câu chữ... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

Ông Thuận: Tôi xin phép... (text continues)

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gửi cho bòn-quán, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

CLINIQUE MÉDICALE
Cố đường Mayer số Albert 1^{er}, tại ĐAKAO Saigon
Téléphone n^o 258

DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT

Ex assistant en dermatologie syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin en attaché aux services de Dermato-vénériologie
par le M. niétre de l'ingénieur pour la lutte antisyphilitique

Có phòng xuất bình giá và cả những hướng dẫn mà không mất tiền
Có phòng xuất bình giá và cả những hướng dẫn mà không mất tiền
Có phòng xuất bình giá và cả những hướng dẫn mà không mất tiền

XUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

88 - 88 Bis, đường Lagrange - Téléphone 30.435 - SAIGON

Về M. Trính-hưng-Nguyễn chủ trương, tổ chức những
cung cấp di-lich đi xem thành cảnh trong xứ và những xứ
khác.

Nam-kỳ - Trang-kỳ - Bắc-kỳ Cao-miền - Lào - Si-am
Cung-quốc - Nhật-đôn Nam-dương-quần-đảo - Mã-li
Ph-lai-Tân - Ca-mên. An-đô và Ấn-độ

Có thương-lương với các công ty hàng-hải được
gia đặc biệt cho quý khách.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

CỦA ÔNG
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCIHOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

CLINIQUE PELLIERIN
22, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 30.918

Mã, Đê đê, Bình dân bà, con anh, Bình phong thanh vân vân
Rọi kiếng (Rayons X) - Chay điện (Blisthermie)

Phòng riêng rẽ cho bệnh
Người đi xem riêng với người một phòng

NHÀ HỒ TỐI TÂN
Số 8 CMI BINH Chấn 8 SPT 5 giờ

HÀNG SAO-KÉ

La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-lý 47, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Báo-ké này chuyên bán báo-ké cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong lục-địa mà
chưa báo-ké với hàng này, nếu gặp lúc rỗi rảnh
hại việc gì, thì hãy về Sài-bà để thưởng một cách
màu lợt về cùng. Xin anh em làm ơn...

TIỂU THUYẾT

Thư ba kỳ ngẫu

Đầu cho trái mấy kiếp trần,
Nghịch làm như mở nợ vẫn còn nguyên
Ngày mở gập phải nhơn duyên,
Có vay là trả của mình mình mang.
Cho hay quá-bác ông-bàng.

(Tiếp theo)

Tưởng những sự đi-vãng, coi ảnh có mượn tiền
nhờ những việc còn thơ, không? Má chắc thế nào
hơn (trông ông bà hồi n- cũng có, vì chuyện này
không biết hồi nào, đôi ảnh về trẻ, là bị ghê Mytho
không biết đời nào, mà cứ trả tiền cho bà ban.)
mãi nao nao gọi-đem-ưc Mẹ con con đương ngồi
âm ỉ trong đê, đương như bìn luận, bỗng thấy anh
mướn khóc mà không khóc sậu Phệt với một người
được, muốn tuối mà không lạ xăn xim bước vào :
phải tuối, nó xót xa báo bót bà Hậu- hiên không kiếp
bê-ruc xăn-xan, ngồn-ngồn chao khách, lật đặt bồi
quanh-quần! anh sau Phệt: « Con, sau
con về trẻ quá vậy sau? Tao ở nhà lo sự hòa hân!
Thật, cái khác cây nghệt không biết con đi đưng
tái gì đi-hết được! Sự qu, cô lạnh lẽo, như muốn rung
sỏi mắt có máy, thit đỏ đống
tim có thời thệp, như có
của ngon gió nồm, không ai
sợ, có sự, có lật đặt đi vào nhà.
Cò liền kêu bà Hậu- hiên
mà rằng: « Má ơi! sao mắt
tôi máy thit tôi rung, tim
tôi đập mạnh, tôi hồi thệp
phép phòng, đương như
có việc mừng, mà sao tôi
sợ chết quá má! »
Bà Hậu- hiên nghe có nói,
lật đặt ngay có: « Ờ! đừng
nói bậy! Trong mình có
bệnh mà máy cứ rền ra
ngoài gió hoai! Có lạnh
hì đi nằm đi, để mai anh
sầu mảy đăm thuốc về
cho uống! Nó đi Saigon tao
có gói nhỏ mua cho máy
một chai « Huyết-trung-
Bửu » của Nại-thiên-đương
ở Cholon thuốc ấy
uống về máu me hay lắm!
Cha, nghiệp-quá, thủng đó
nó hện chiều này về
tới, mà bây giờ không
thấy nó về, không biết nó
đi đưng có rui ro sự gì
không, mà kỳ này trẻ quá
thật tao lo ngại hết
sức. »
« Người đau không ai khỏi
câu rầu căn rầu, nghe bà
Hậu- hiên nói mấy lời,
cò Thu-Ba có ý không vui
má phát cần: « Má cứ lo
cho anh hoai! Mỗi lần anh
đi Saigon là chơi bởi cho
đến đời, xai phí lúa xè!
Tôi nghe chị sấu tôi nói
ảnh bị điếm Saigon ấy
hết tiền, rồi ghê Mytho
mượn của bà ban Xuyên
năm trăm đing, về nó
gạt chỉ rằng bị ốm sứt giải
nên ló! Để tôi mạnh, tôi
gửi th ở hồi công Nọc-trám

Chanh hội trưởng: HUYỀN BÌNH-KHIÊM,
(nay ngài đã từ liệc).
Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRINH TRẠCH,
(đương bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)
Hội đê: Dr BAILLE de LANGISAUDIERE

BAN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỎ VẤN
• M. ĐỀNH LÊ PHAT-AN.
• M. LƯU VÀ-VI-ANG.
• Dr NGUYỄN-VĂN-THINE.
• Dr TRẦN-VĂN-ĐÓN.
• Dr TRẦN-NHƯ-LÂN.
• M. TỈNH-BÌNH-THẢO.
• NGUYỄN-THANH LUY.

BAN TRỊ SỰ VÀ QUẢN LÝ
Giám-hộ trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VY.
Quản lý hàng sự: M. NGUYỄN-TÂN-VAN.
Đội viên: M. BUI-QUANG-CHI,
M. ĐINH-VĂN-CHÊ,
M. Alexis THAI-VAN,
Tông-ly: M. Paul LÊ-VĂN-ĐƯƠNG

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quản: 117, Boulevard Charner, Saigon
R. C. Saigon n^o 61

Đầy thệp: CREDITANA-SAIKON
Đầy thệp nói: SAIGON - 21.828

— Công-ty nhân tiển TIẾT-KIỆM của bà thanh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm
sau tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra thì
nào cứ được.

— Công-ty cho vay thế chơng về Quốc-trái Đàng-Pháp, về Quốc-trái Créd. Nation.
và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đàng-Pháp phát hành hay là chơ
bảo chơng.

— Công-ty cũng nhân lãnh giữ cho ban hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái
và nhân đó số những phiếu nào thì có ruc về số hàng tháng hay là hàng năm.

— Pôn-bô có mua lên Pháp hợp Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất cả mà kén, để cho bà thanh
mơng đơng. Xin quý vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi, cách nào được
Tiết-kiệm ấy.

(Vợ ông chuyên khác, xin hỏi thăm bòn-đội)

Tên chỉ của bòn-đội: 144 VÉ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

PHARMACIE PRINCIPALE

JOIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

TỰ-NAM
1865
BA ĐÔI
ĐAU GÚNG

THU THUỐC
HIỆU NÀY

Ông Nguyễn-văn-Hoành, giúp
việc lâu năm nơi quan Chương-
khê Saigon, đang là tại Impérial
Ông Nguyễn-văn-Cổ, 67 Rue
Lucien Bossard Saigon, một người
sinh rất có giá-trị và rất hữu-
chợ các nhà nghiệp-chủ trong khi
hầu-sự của ông đưng, và cho
hàng-chợ đưng-giới-hành-hành-
chánh trong sự nhận tất các từ
khá.

Ông Nguyễn-văn-Hoành cũng
đã làm sự ra công làm tốt trong
đạo chỉ-dự đưng 21 Juillet
1925, nơi về ở Quận-hủ Điện-
thủ (Conservatorat de la Propriété
rue) 30 Mai 1925, sau tại chỉ-
dự ngày 3 Octobre 1928, nơi về
sự hội-hôn-tộc của trẻ thơ và 24
Avril 1924, nơi về sự đưng-đưng
25, mà sau thành chủ sách sự
tự đê là:

TỰ-HÀN TÂN-SOAN
đê đê nói thơ các số từ khê
như là từ báo đưng giá nói làng,
tổ-tổng- chỉ, mua bán, đưng - đê,
sinh cho má-liệt-thực, nói thơ
chuyên-thực, hồi bìn-tộc và các từ
khá, v... đê đê rất làm công
phụ, chưa từng thấy đưng như
sau sách này, nói từ đưng có giá
hàng-phải làm sự cho đưng theo
luật, hiện nay đưng đưng.

Sách in thay đưng giấy tờ bị hư
má đưng có một đưng bạc một đưng
nguyên đưng đưng đưng đưng đưng
vậy ai muốn mua xin gửi thơ man
mẫu cho tác-giả

Mỗi quyển..... 1\$00
Tiền gửi..... 0.25
Cong..... 1\$15
Xin gửi thơ và mandat

M. NGUYỄN-VĂN-HOÀ
87 Rue Pellerin, 97
— SAIGON

